



# «ЖИТОМИР-ТУРБО»

КОТЕЛ ОТОПИТЕЛЬНЫЙ ГАЗОВЫЙ ВОДОГРЕЙНЫЙ

## Руководство по эксплуатации

Гарантийные обязательства

КС-Г-010СН; КС-ГВ-010СН  
КС-Г-012СН; КС-ГВ-012СН  
КС-Г-016СН; КС-ГВ-016СН  
КС-Г-020СН; КС-ГВ-020СН  
КС-Г-025СН; КС-ГВ-025СН  
КС-Г-030СН; КС-ГВ-030СН  
КС-Г-040СН; КС-ГВ-040СН

**Атем.** Экономный котел.



## ***Уважаемый покупатель!***

---

Вы приобрели высокоэффективный котел отопительный газовый водогрейный серии "Житомир-Турбо", который имеет модельный ряд:

КС-Г-010СН; КС-ГВ-010СН;  
КС-Г-012СН; КС-ГВ-012СН;  
КС-Г-016СН; КС-ГВ-016СН;  
КС-Г-020СН; КС-ГВ-020СН;  
КС-Г-025СН; КС-ГВ-025СН;  
КС-Г-030СН; КС-ГВ-030СН;  
КС-Г-040СН; КС-ГВ-040СН;

Котлы серии "Житомир-Турбо" имеют высокий уровень безопасности и высокий коэффициент полезного действия (КПД), не менее 92 %.

Более полную информацию о продукции "АТЕМ" Вы можете получить у наших официальных представителей.

**По вопросам гарантийного ремонта обращайтесь к продавцу – представителю завода-изготовителя!**

**По вопросам ввода в эксплуатацию – в газовое хозяйство!**

**По вопросам монтажа – на специализированное предприятие!**

# 1. Общие указания

1.1. Котёл отопительный газовый водогрейный “Житомир-Турбо” (далее котёл) предназначен для отопления жилых домов и зданий коммунально-бытового назначения, оборудованных системами отопления непрерывного действия с естественной или принудительной циркуляцией теплоносителя. **Теплоносителем является вода. Котел предназначен для работы на природном газе низкого давления и отводом продуктов сгорания через внешнюю стену помещения.**

1.2. При покупке котла проверьте комплектность и товарный вид. После продажи котла завод-изготовитель не принимает претензий по комплектности, товарному виду и механическим повреждениям.

1.3. Требуется заполнения торгующей организацией свидетельства о продаже котла и талонов на гарантийный ремонт (форма № 2, 3, 4, 5 - гарант).

1.4. Перед эксплуатацией котла внимательно ознакомьтесь с правилами и рекомендациями, изложенными в настоящем руководстве по эксплуатации. Правильный монтаж, соблюдение правил эксплуатации обеспечат безопасную, надёжную и долговечную работу котла.

**1.5. Монтажные работы должна выполнять специализированная организация по проекту, утверждённому местной службой газового хозяйства.**

1.6. Инструктаж по эксплуатации, запуск в работу, профилактическое обслуживание и ремонт котла производятся специализированной организацией, местной службой газового хозяйства, представителем завода-изготовителя в соответствии с законодательством, действующим в стране покупателя, с обязательным заполнением контрольного талона на установку (форма № 5 – гарант). (Работы выполняются за отдельную плату).

1.7. Ремонт и наблюдение за системой водяного отопления производятся владельцем котла.

1.8. Пуск газа проводится **исключительно** местной газовой службой с **обязательной отметкой** в руководстве по эксплуатации котла.



При пуске холодного котла в работу, на стенках топки котла образуется роса (конденсат), которая стекает под котёл, что не является неисправностью (течьё). После прогрева котла конденсат исчезает.



Все котлы проходят стендовые испытания и регулировку в различных эксплуатационных условиях. Владелец проводить регулировку автоматики ЗАПРЕЩЕНО!

## 2. Технические данные

Технические данные приведены в таблице 1.

		<b>Таблица 1</b>													
Параметр	КС-ГВ-010СН КС-ГВ-012СН КС-ГВ-016СН КС-ГВ-020СН КС-ГВ-025СН КС-ГВ-030СН КС-ГВ-040СН	Природный газ по ГОСТ 5542-2014													
		94													
Вид топлива		94													
Эффективность сгорания топлива (КПД), до. %		1274 (130) / 635 (65) / 1764 (180)													
Давление газа, Па (мм. вод. ст.), номинальное / минимальное / максимальное		вода с жестк. не более 0,7 мг - экв/л, рН = 7 <sup>+03</sup>													
Теплоноситель		90													
Максимальная температура воды на выходе из котла, не более °С		60-80													
Рекомендуемая температура теплоносителя, °С		0,15 (1,5)													
Рабочее давление теплоносителя, не более, МПа (кг/см <sup>2</sup> )		0,2 (2)													
Максимальное давление теплоносителя, не более, МПа (кг/см <sup>2</sup> )		6*													
Максимальное давление во втором контуре, Бар*		6*													
Номинальная тепловая мощность, кВт		10	12	16	20	25	30	40							
<b>Отопляемая площадь, м<sup>2</sup>, до</b>		<b>100</b>	<b>120</b>	<b>160</b>	<b>200</b>	<b>250</b>	<b>300</b>	<b>400</b>							
Объем воды в котле, л, не более		15	13	16	14,5	18	16	21	19	25	23	35	33	42	40
Удельный расход воды через второй контур с Δt 35°С, не менее, кг/ч (при t. теплоносителя в котле 90°С) <sup>*</sup>		230	280	370	450	600	700	900							
Номинальный расход газа, приведенный к нормальным условиям, м <sup>3</sup> /час		1,09	1,31	1,75	2,19	2,74	3,27	4,37							
Объем воздуха для подачи в зону горения, м <sup>3</sup>		28	35	45	60	74	90	120							
Условный проход присоединит. патрубков к системе отопления, мм		40	40	40	50	50	50	50							
Условный проход присоединит. патрубков к системе газоснабжения, мм		15													
Условный проход присоединит. патрубков к системе водоснабжения, мм*		15*													
Масса котла, не более, кг, нетто/брутто, ± 10%		45/46	45/46	51/53	57/59	73/75	82/84	90/92							
одноконтурный		47/48	47/48	53/55	60/62	76/78	86/88	94/96							
двухконтурный															
Масса котла с трубой газохода, не более, кг, нетто/брутто, ± 10%		46/47	46/47	52/54	58/60	74/76	83/85	91/93							
одноконтурный		48/49	48/49	54/56	61/63	77/79	87/89	95/97							
двухконтурный															
Номинальное напряжение электросети, В		220													
Номинальная частота тока, Гц		50													
Уровень шума, Дб, не более		50													
Потребляемая электрическая мощность, Вт, не более		75													

\* - только для моделей КС-ГВ (двухконтурных);

Продукция завода постоянно модернизируется, поэтому возможны незначительные расхождения размеров и массы котлов.

### 3. Комплект поставки

1. Котёл	-1
2. Руководство по эксплуатации котла	-1
3. Инструкция по эксплуатации газового клапана	-1
4. Гарантийные талоны форма № 1, 2, 3, 4, 5 (в данном руководстве по эксплуатации)	-1
5. Упаковка	-1
6. Ножки регулировочные (для моделей до 25 кВт)	-4
7. Труба дымохода	-1

### 4. Требования по технике безопасности

4.1. Установка, монтаж котла и системы отопления должны производиться согласно проекта, разработанного специализированной организацией.

4.2. К обслуживанию допускаются лица, ознакомленные с устройством котла и правилами его эксплуатации, а также прошедшие инструктаж в местной службе газового хозяйства, имеющие соответствующую группу допуска по электробезопасности.

4.3. Котел не допускается устанавливать непосредственно на пожароопасные строительные конструкции. Под котлом необходимо уложить стальной лист по базальтовому картону. Перед фронтом котла лист должен выступать не менее чем на 0,5 м и от боковых сторон не менее 0,1 м. Свободное пространство перед фронтом котла должно быть не менее 1,0 м.

4.4. Помещение, в котором устанавливается котел, должно иметь приточно-вытяжную вентиляцию согласно строительных норм и правил.

4.5. При пуске котла в работу в холодное время следует довести температуру воды в котле до 60°C и убедиться в наличии циркуляции воды в системе отопления. После этого продолжить разогрев котла до нужной температуры.

4.6. При эксплуатации котла температура воды в нем не должна превышать 90°C.

#### **4.7. Во избежание разрыва или раздутия котла ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

а) устанавливать запорные устройства, блокирующие циркуляцию воды через котел и прерывающие связь системы отопления с атмосферой через расширительный бак, а также розжиг котла при замерзшей воде в расширительном баке или стояке. В случае установки в каждый отопительный прибор (радиатор) регулирующих вентилей, не допускается одновременное их закрытие, т. к. при этом прекращается циркуляция воды через котел;

б) заполнять (пополнять) горячий котел холодной водой, а также заполнять (пополнять) систему отопления водой из водопровода или любым иным способом (с помощью насоса или других устройств) давлением более 150 кПа (1,5 кг/см<sup>2</sup>). При превышении указанного давления возможна поломка или раздутие котла.

4.8. При эксплуатации котла запрещается:

а) использовать в системе отопления вместо воды другую жидкость;

б) эксплуатировать котел на газе, не соответствующем ГОСТу 5542-2014;

в) пользоваться котлом с неисправной автоматикой безопасности, неисправным газовым клапаном, термоиндикатором, турбиной;

г) включать котел с незаполненной водой системой отопления;

д) использовать огонь для обнаружения утечки газа (для этих целей пользуйтесь мыльной эмульсией);

е) класть на котел и трубопроводы или хранить вблизи от котла легковоспламеняющиеся предметы (бумагу, тряпки и т.п.);

ж) владельцу вносить в конструкцию котла какие-либо изменения.

4.9. При неработающем котле газовые краны должны быть закрыты.

4.10. При нормальной работе котла и соблюдении вышеизложенных требований не должен ощущаться запах газа в помещении. Появление запаха свидетельствует о повреждении:

а) газовой автоматики;

б) газовых коммуникаций или газопровода;

в) газовой горелки;

г) герметичности соединения трубы газохода с турбиной.

4.11. При обнаружении в помещении запаха газа немедленно выключите котел (закройте газовые краны), откройте окна и двери и вызовите аварийную газовую службу.

## Требования по технике безопасности

До устранения утечки газа не проводите работ, связанных с огнем (не включайте и не выключайте электроосвещение, не пользуйтесь газовыми и электрическими приборами, не зажигайте огонь и т. п. ).

До устранения повреждения эксплуатационной организацией газового хозяйства котлом не пользоваться.

4.12. Признаки отравления угарным газом и первая помощь.

При эксплуатации неисправного котла или при невыполнении вышеуказанных правил может произойти отравление окисью углерода (угарным газом).

Первыми признаками отравления являются: "тяжесть" в голове, сильное сердцебиение, шум в ушах, головокружение, общая слабость, затем может появиться тошнота, рвота, отдышка, нарушение двигательных функций. Пострадавший может внезапно потерять сознание.

Для оказания первой помощи необходимо: вывести пострадавшего на свежий воздух, расстегнуть стесняющую одежду, дать понюхать нашатырный спирт, тепло укрыть (но не давать уснуть) и вызвать скорую помощь. В случае отсутствия дыхания немедленно вынести пострадавшего в другое теплое помещение со свежим воздухом и делать искусственное дыхание до прибытия врача.

4.13. Для обеспечения безопасной эксплуатации котел должен иметь исправную систему электропитания, а так же подключаться только к электросети, которая имеет контакт заземления соединенный с нулевым проводом.

4.14. При прекращении работы котла на длительное время, его необходимо отключить от источников подачи газа и электроэнергии.



**При работе котла в закрытой системе отопления установка предохранительного клапана 0,15 МПа (1,5 кг/см<sup>2</sup>), манометра и компенсатора объема обязательна!**

При несоблюдении данного требования система отопления может быть разорвана неконтролируемым давлением воды!

## 5. Устройство котла

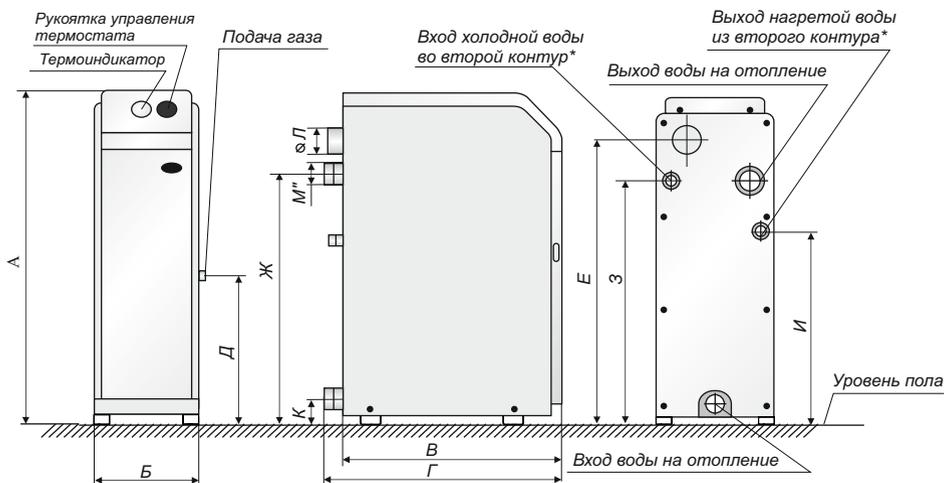
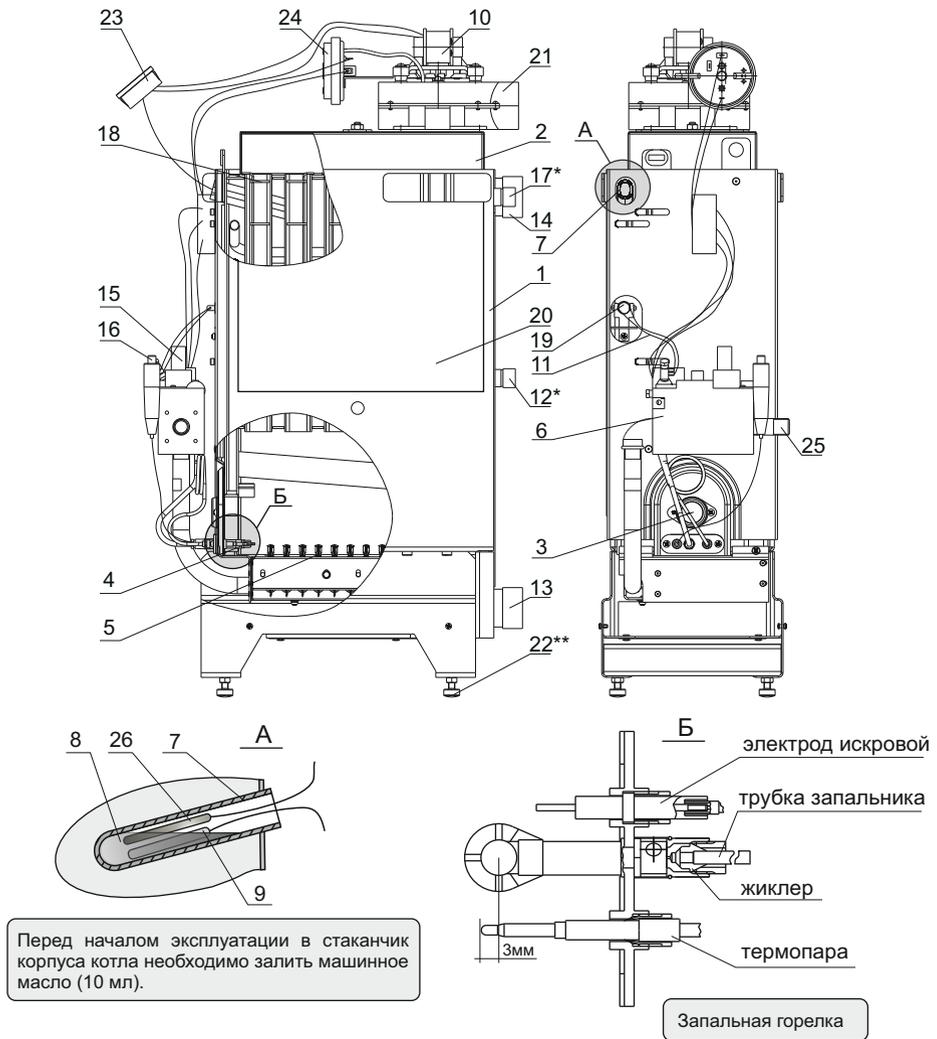


Рис. 1. Общий вид котла



**Рис. 2. Схема конструкции котла "Житомир-Турбо"**

1 - корпус котла; 2 - газоход; 3 - смотровое окно; 4 - горелка запальная; 5 - горелка основная; 6 - автоматика безопасности с газовым клапаном "820 NOVA"; 7 - стаканчик корпуса котла для установки термобаллонов; 8 - масло машинное; 9 - термобаллон; 10 - турбина; 11 - провод датчика закипания; 12\* - выходной патрубок водонагревателя; 13 - патрубок подвода теплоносителя (воды); 14 - патрубок отвода теплоносителя (воды); 15 - ручка управления газовым клапаном; 16 - кнопка пьезорозжига; 17\* - входной патрубок водонагревателя; 18 - турбулизатор; 19 - датчик перегрева; 20 - теплоизоляция; 21 - выходной патрубок турбины; 22 - ножки регулировочные; 23 - термостат регулировочный; 24 - маностат давления; 25 - патрубок подключения газа; 26 - баллон термоиндикатора.

\* Для котлов с водонагревателем; \*\* Для котлов мощностью до 25 кВт

**Таблица 2**

Модели	А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	К	Л	М
КС-Г-010СН	940	230	400	430	320	725	610	-	-	90	60	1 ½"
КС-ГВ-010СН	940	230	400	430	320	725	610	610	380	90	60	1 ½"
КС-Г-012СН	940	230	400	430	320	725	610	-	-	90	60	1 ½"
КС-ГВ-012СН	940	230	400	430	320	725	610	610	380	90	60	1 ½"
КС-Г-016СН	940	230	450	480	320	725	610	-	-	90	60	1 ½"
КС-ГВ-016СН	940	230	450	480	320	725	610	610	380	90	60	1 ½"
КС-Г-020СН	940	230	500	530	320	725	610	-	-	90	60	2"
КС-ГВ-020СН	940	230	500	530	320	725	610	610	380	90	60	2"
КС-Г-025СН	980	280	500	530	320	765	650	-	-	90	60	2"
КС-ГВ-025СН	980	280	500	530	320	765	650	650	435	90	60	2"
КС-Г-030СН	980	330	520	550	320	765	650	-	-	120	60	2"
КС-ГВ-030СН	980	330	520	550	320	765	650	650	435	120	60	2"
КС-Г-040СН	980	380	520	550	320	765	650	-	-	120	60	2"
КС-ГВ-040СН	980	380	520	550	320	765	650	650	435	120	60	2"

Габаритные и присоединительные размеры могут незначительно меняться в связи с модернизацией модельного ряда.

### 5.1 Водонагреватель(только для КС-ГВ).

Водонагреватель представляет собой медный змеевик, расположенный в водяной рубашке теплообменника котла. Нагрев воды в контуре горячего водоснабжения происходит за счет горячей воды в котле, используемой в системе отопления. Таким образом температура воды в контуре горячего водоснабжения зависит от температуры воды в котле. Поэтому для получения максимального количества горячей воды необходимо поддерживать температуру в котле 90 °С.

Чтобы добиться максимальной производительности контура горячего водоснабжения, при монтаже котла между входом и выходом воды из котла установите перепускную трубу с вентилем (поз.10, рис. 7). Это дает возможность с помощью вентиля (поз. 10 и 11, рис. 7) регулировать температуру воды в системе отопления, обеспечивая максимальную эффективность работы водонагревателя.

При работе котла для подогрева воды в летний период необходимо вентиль, установленный на входе (поз. 11, рис. 7), закрыть полностью, вентиль (поз. 10, рис. 11), установленный на перепускной трубе, – открыть полностью.

Правильно смонтированный котел дает возможность получить максимальное количество горячей воды с разницей температур в 35 °С (таблица 1 раздела 2 "Технические данные").



**При пользовании водой из контура ГВС, во избежание ожога, первым следует открывать кран холодной воды!**

## 6. Установка и монтаж котла

6.1. Установка котла и монтаж системы отопления выполняются специализированной организацией и службой газового хозяйства согласно проекта, утвержденного в установленном порядке.

6.2. Установка котла должна осуществляться в соответствии с Правилами и нормами, действующими в стране Покупателя.

6.3. Помещение, в котором устанавливается котел, должно иметь приточно-вытяжную вентиляцию.

6.4. Котел рассчитан на работу с номинальным напряжением 220 В, 50Гц. При монтаже и обслуживании котла необходимо соблюдать меры электрической безопасности.

6.5. Установленный котел вводится в эксплуатацию местной службой газового хозяйства с обязательным инструктажем владельца и отметкой в паспорте отрывного талона на его ввод в эксплуатацию (форма № 5 – гарант).

6.6. Установка котла должна производиться согласно настоящего руководства по эксплуатации.

6.7. Принципиальная схема подключения котла к системе отопления приведена на рис. 11, при этом установка водяных и газового фильтров обязательна. При подключении котла предварительно произведите пневмогидравлическую промывку системы отопления.

Подбор отопительных приборов и диаметров трубопроводов в системе отопления в каждом отдельном случае производится на основании расчетов и указывается в проекте.

6.8. Места соединения с водяными и газовыми коммуникациями должны быть проверены на герметичность.

6.10. Заполнять систему отопления необходимо чистой водой с жесткостью не более 0,7 мг-экв/л и  $pH = 7^{+0,3}$ . **При заполнении системы жесткой водой с pH больше 7 значительно увеличивается отложение накипи на стенках котла и системы отопления, вследствие чего уменьшается эффективность котла и увеличивается расход газа!** Объем расширительного бака должен быть не менее 8 % от объема отопительной системы.

Эксплуатация котла при незаполненной системе отопления или частично заполненной - **запрещается!** Уровень воды в расширительном баке должен быть не менее 1/4 его высоты.

6.11. Подключение котла к электросети допускается только с помощью штепсельной розетки, которая имеет контакт заземления. Расстояние от котла до розетки должно быть в пределах длины шнура питания котла, но не менее 0,5 м.

### 6.12. Рекомендации по установке дымоходной трубы:

6.12.1. Отвод продуктов сгорания осуществляется через дымоход внешним диаметром 60 мм.

6.12.2. Для предотвращения стекания конденсата в котел, труба дымохода должна иметь уклон 3-4° относительно уровня земли в направлении выхода продуктов сгорания, как показано на рис. 4

6.13. Трубу дымохода необходимо установить на патрубок турбины используя термостойкий герметик



**Рис. 3.** Обязательный наклон трубы дымохода 3° для стока конденсата.

**6.15. Подключение к электрической сети.**

6.15.1. Для обеспечения безопасной эксплуатации необходимо провести проверку исправности цепей электропитания и заземления

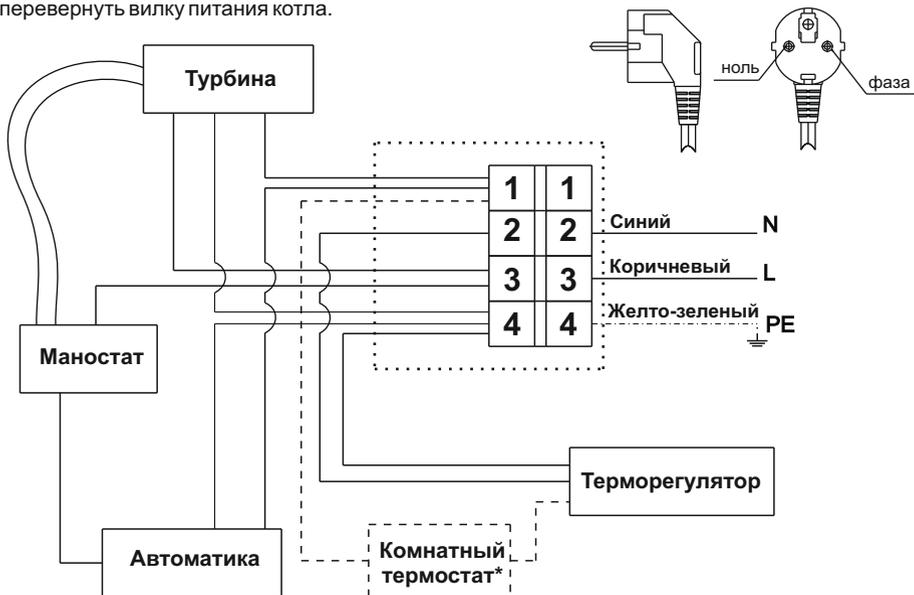
Производитель не отвечает за поломки, которые возникли вследствие отсутствия надлежащего заземления котла, или неисправности системы электропитания.

6.15.2 Убедитесь, что котел подключен к сети переменного тока напряжением 220В., частотой 50Гц;

Проверьте соблюдение полярности подключения нуля и фазы, а так же заземление котла.

**Внимание! В котлах используется фазозависимая плата.**

Если при подключении котла в электрическую сеть он не включается, нужно перевернуть вилку питания котла.



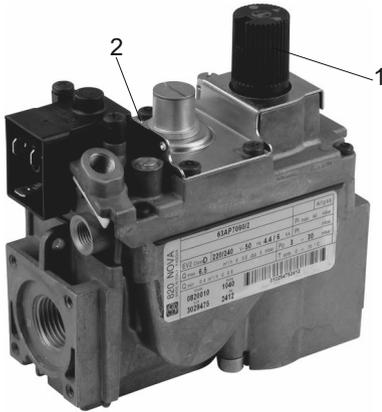
**Рис. 4. Схема электрическая принципиальная**

\* - комнатный термостат в комплект поставки не входит

## 7. Порядок работы

### 7.1. Перед включением котла:

- проверьте на герметичность все соединения газовых коммуникаций мыльным раствором, устранив все обнаруженные утечки газа до пуска котла в работу;
- проверьте положение ручек управления: они должны находиться в позиции выключено!



**Рис. 5. Автоматика безопасности с газовым клапаном 820 NOVA**

котёл, должна быть в положении выбранной температуры (40°–90°). Доступ газа к основной горелке открывается путем подачи питания на автоматический стопорный клапан, (поз.2).

### 7.6. Отключение основной и пилотной (запальной) горелки:

- а) для отключения основной газовой горелки поверните ручку (п.1) по часовой стрелке к позиции (✳). При этом будет гореть факел пилотной горелки;
- б) для полного отключения котла поверните ручку (поз.1) в положение (●)"выключено".

### 7.2. Пуск газогорелочного устройства.

### 7.3. Выполните указания пункта 7.1.

7.4. Розжиг запальной горелки: нажмите и проверните круглую ручку управления поз.1 до положения (✳).

Нажмите ручку управления поз.1 до упора и, не отпуская ее, нажмите кнопку пьезорозжига, которая установлена на выносном кронштейне возле газового клапана. Не отпускайте ручку на протяжении 20–30 секунд.

Отпустите ручку и проверьте наличие пламени на запальной горелке.

Если пламя отсутствует, повторите данную операцию, увеличивая время удержания ручки поз.1.

### 7.5. Розжиг основной газовой горелки:

Для включения основной газовой горелки поверните ручку управления п.1 против часовой стрелки к положению (●). При этом ручка терморегулятора, установленная на



**Перед запуском котла необходимо проверить наличие машинного масла (10мл) в стакане корпуса котла (поз.7, рис.2)!**

### 7.7. Устройства безопасности

#### 7.7.1. Защита при внезапном отключении газа.

При внезапном отключении газа или задуве пламени запальной горелки прекращается нагрев термочувствительного элемента термопары и прекрывается подача газа.

#### 7.7.2. Защита при отсутствии тяги в газоходе.

Для реализации защиты котла при отсутствии тяги в газоходе установлен маностат давления (п. 27, рис.2), который, при отсутствии тяги размыкает цепь подключения к газовому клапану и магнитный блок газового клапана прекрывает подачу газа.

#### 7.7.3. Защита от перегрева котла.

На корпусе котла установлен датчик отключения, который в случае повышения температуры теплоносителя в котле свыше 95 °С размыкает цепь подключения термопары к газовому клапану. При этом магнитный блок газового клапана закрывает клапан и подача газа прекращается.



**Для выполнения гарантийного ремонта обращайтесь к продавцу-дистрибьютеру!**



**При отключении котла вышеперечисленными устройствами автоматики безопасности, подача газа и включение котла возможно при повторном ручном пуске!**

## 8. Обслуживание котла

8.1. Уважаемый потребитель! В случае выполнения Вами или уполномоченной монтажной организацией требований данного паспорта, а особенно требований относительно чистоты (фильтрации) газа, воды, прикотлового пространства, а также при наличии качественного дымохода, завод-производитель гарантирует, что на протяжении гарантийного срока котел "Атем" не нуждается в сложном техническом или сервисном обслуживании.

Вместе с тем, в случае некачественного монтажа, засоренного газа, слишком жесткой воды, наличия сора возле горелочного устройства котла, а также после окончания гарантийного срока эксплуатации, для обеспечения надежной и безотказной работы котла на протяжении срока эксплуатации мы рекомендуем проводить ежегодное обслуживание котла, которое **является платным**. Обслуживание Вы можете заказать у уполномоченного представителя завода или в местном газовом хозяйстве.

8.2. Один раз в год, перед началом отопительного сезона, необходимо:

- проверить плотность соединений газовых коммуникаций;
- проверить наличие воды в системе отопления и расширительном баке. При необходимости долить воду в бак (уровень воды в баке должен быть не меньше 1/4 его объема).

8.3. В случае прекращения работы котла со сливом воды срок эксплуатации из-за коррозии уменьшается, поэтому необходимо по окончании отопительного сезона, во избежание коррозии металла, котел и систему отопления оставить заполненными водой.



**Прикотловое пространство убирается только влажным способом**

## 9. Правила транспортировки и хранения

9.1. Отгрузка котла производится в упаковке предприятия-изготовителя в соответствии с требованиями технической документации.

9.2. Транспортировка и хранение должны производиться в упаковке предприятия-изготовителя в вертикальном положении в один ярус.

9.3. Хранение котла должно производиться в сухих закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

9.4. Резьбовые патрубки котла подвергаются консервации на предприятии-изготовителе сроком на 1 год.



**Продукция завода постоянно совершенствуется, поэтому возможны незначительные несовпадения изделия с данным руководством по эксплуатации!**



При установке и эксплуатации котла, кроме требований, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, необходимо руководствоваться нормами и правилами, действующими в стране покупателя.

Все работы, связанные с монтажом, обслуживанием и эксплуатацией котла должны выполняться согласно действующего законодательства страны, где устанавливается котел.

В случае, если требования того или иного раздела руководства по эксплуатации противоречат нормам действующего законодательства или являются неполными, необходимо руководствоваться нормами законодательства и использовать их при установке и эксплуатации котла.

## 10. Возможные неисправности и их устранение

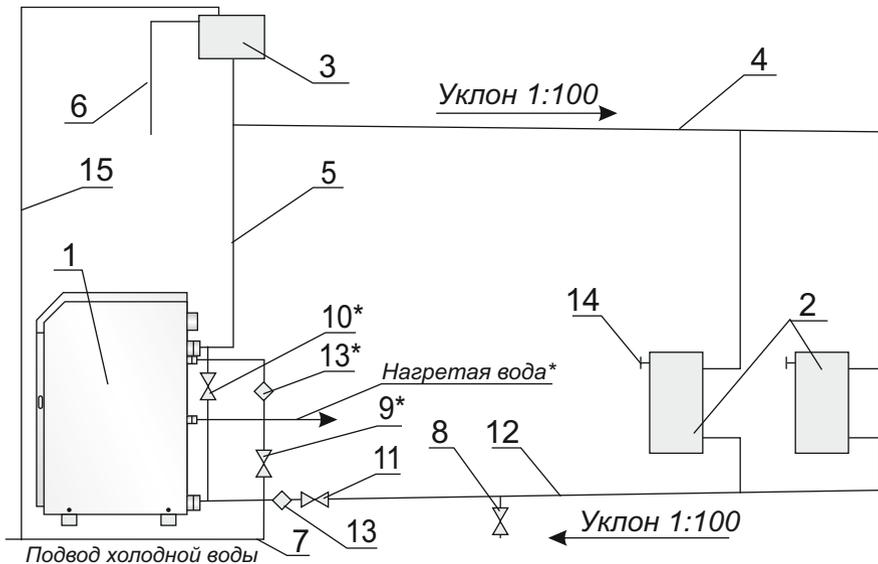
10.1. Перечень возможных неисправностей и методы их устранения изложены в таблице.

10.2. Все неисправности газовых коммуникаций и газового клапана котла должны устраняться только лицами, на это уполномоченными.

Наименование неполадок	Возможная причина	Способ устранения
Затруднена или отсутствует циркуляция воды в системе отопления	Недостаточное количество воды в системе отопления	Пополнить систему отопления водой согласно п.6.12
	Наличие воздуха в системе отопления	Выпустить воздух заполнением системы отопления теплоносителем снизу
	Утечка воды из системы отопления	Обнаружить и устранить утечку воды
	Значительные отложения накипи в системе отопления	Прочистить и промыть систему отопления
Понижена эффективность отопления и повышенный расход газа	Неправильный монтаж системы отопления	Выполнить монтаж системы отопления согласно раздела 6
	Значительные отложения накипи в системе отопления	Прочистить и промыть систему отопления и котел
Образование конденсата, падение капель воды на основную горелку	Низкая температура теплоносителя	Прогреть котел
Невозможно разжечь котёл: горелка гаснет	Недостаточно прогревается термопара	Смотрите пункты 10.2; 10.3
	Недостаточное давление газа в системе	
	Повреждена автоматика безопасности или газовый клапан	
	Ослаблено крепление термопары	
При розжиге основной горелки происходит сильный хлопок	Плохая огневая связь запальной и основной горелки. Малое давление газа	

10.3. При обнаружении повреждений, которые невозможно устранить, соответственно рекомендациям, необходимо обратиться к официальному дистрибьютеру, у которого приобретён котёл.

10.4. Если максимальная мощность отопительных приборов (радиаторов) системы отопления или тепловые потери помещения превышают тепловую мощность котла, температура теплоносителя на выходе из котла может не достигать значения 80 °С–90 °С. Завод-изготовитель котла не несет ответственность за неправильный расчет системы отопления, подбор мощности котла и не осуществляет его обмен или возврат по этой причине.



**Рис. 6. Схема монтажа котла в системе отопления с природной циркуляцией теплоносителя.**

1 - котёл; 2 - нагревательные приборы (радиаторы); 3 - расширительный бак; 4 - трубопровод подачи; 5 - главный стояк; 6 - переливной патрубок; 7 - водопровод; 8 - спускной вентиль; 9 - вентиль для подачи воды на водонагреватель; 10; 11 - вентили для регулировки отопления и водоподогрева; 12 - обратный трубопровод; 13 - фильтр; 14 - кран для выпуска воздуха (кран Маевского); 15 - подача воды для пополнения системы отопления.

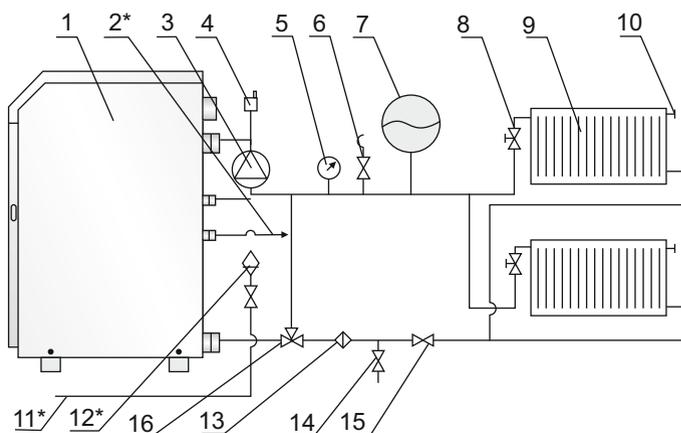
*Позиции, отмеченные знаком (\*), для одноконтурных котлов не монтируются*



**При установке котла в закрытую систему отопления установка датчика перегрева ОБЯЗАТЕЛЬНА!**



**При установке котла в закрытую систему отопления установка предохранительного клапана и манометра ОБЯЗАТЕЛЬНА!**



**Рис. 7. Пример двухтрубной закрытой системы отопления с принудительной циркуляцией**

1 - котел; 2 - выход горячей воды на хоз. нужды; 3 - насос; 4 - розвоздушиватель системы (кран Маевского); 5 - манометр; 6 - предохранительный клапан; 7 - компенсатор объема; 8 - терморегулирующие вентили; 9 - нагревательные приборы; 10 - радиаторные розвоздушиватели; 11 - водопровод; 12, 13 - фильтр; 14 - вентиль для слива воды из системы; 15 - вентили; 16- кран трехходовой.

\* Монтировать для котлов с водонагревателем.



При работе котла в закрытой системе отопления установка предохранительного клапана **0,15 МПа (1,5 кг/см<sup>2</sup>)**, манометра и компенсатора объема обязательна!\*

При несоблюдении данного требования система отопления может быть разорвана неконтролируемым давлением воды!

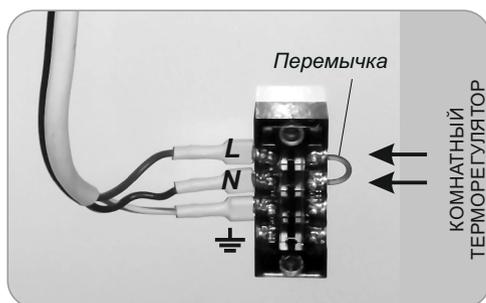
\* Манометр, фильтры, компенсатор объема и предохранительный клапан в комплект не входят!

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОМНАТНОГО ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА К КОТЛУ «ЖИТОМИР ТУРБО»



Для подключения комнатного терморегулятора необходимо:

1. Отсоединить перемычку от клеммной колодки;
2. Подключить клеммы комнатного терморегулятора в порядке, указанном на рисунке;
3. После подключения комнатного терморегулятора, терморегулятор котла установить в значение 75 - 90°C.



## 11. Сведения о консервации, упаковке, хранении и утилизации

Котёл упакован согласно ГОСТу 23170-78 и подвергнут консервации согласно ГОСТу 9.014-78.

Условия хранения и транспортировки - 1Л по ГОСТу 15150-69.

Срок защиты без переконсервации 1 год.

Упакованный котёл хранить в таре завода-изготовителя в закрытом сухом помещении в вертикальном положении в один ярус.

При окончании срока службы (эксплуатации) котёл, так как он не представляет опасности для жизни и здоровья людей и окружающей среды, сдать в пункт приёма металлолома для дальнейшей его переработки.

## 12. Свидетельство о приемке котла

Котел "Житомир-3" модель   -

Заводской №

Соответствует требованиям ТР ТС 016/2011 «О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе»; ГОСТ Р. 51733-2001 «Котлы газовые центрального отопления, оснащенные атмосферными горелками номинальной тепловой мощностью до 70 кВт. Требования безопасности и методы испытаний.

-----  
**Сертификаты соответствия:**  
-----

Испытания и регулировку котла на стенде провёл:

-----  
Фамилия, имя, отчество (подпись)

Дата

Принял ОТК, Фамилия И.О. (подпись)

Дата

М.П.





# **ЖИТОМИР-ТУРБО**

## **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

## Гарантийные обязательства

### Уважаемый покупатель!

Если в течение гарантийного срока Вы обнаружили, что качество Вашего котла не соответствует заявленному в данном руководстве по эксплуатации, завод-изготовитель или его официальный представитель обязуется произвести ремонт Вашего котла или его замену.

#### **Гарантийный срок эксплуатации – 3 года.**

Срок эксплуатации – 15 лет.

Гарантийный срок на автоматику безопасности – согласно инструкции по монтажу, пуску и регулированию автоматики по месту ее использования.

Все условия гарантии соответствуют Закону «О защите прав потребителей» и регулируются законодательством страны, в которой приобретен котел.

Гарантия и бесплатный ремонт представляются в любой стране, в которую поставляется изделие предприятием или уполномоченными представителям, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

#### **Гарантийные обязательства изготовителя не действуют в таких случаях:**

- несоблюдение правил установки, эксплуатации и обслуживания котла, изложенных в данном руководстве;
- неаккуратного хранения, транспортировки котла владельцем или торгующей организацией;
- если монтаж или ремонт котла проводился лицами, на это не уполномоченными;
- при изменении конструкции или доработке котла владельцем;
- отсутствия штампа торговой организации в талонах на гарантийный ремонт;
- при механических повреждениях котла или узлов по причине неправильной эксплуатации, а также по другим причинам, не зависящим от предприятия-изготовителя;
- отсутствия отметки газового хозяйства о пуске газа и проведении инструктажа;
- при отложении накипи на стенках котла и водонагревателе или коррозии;
- отсутствия ежегодных отметок в форме № 2 - гарант о проведении технического обслуживания.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_ Дата изготовления \_\_\_\_\_

М.П.

Продавец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.

\_\_\_\_\_  
( подпись )

---

Представитель эксплуатационной организации \_\_\_\_\_

---

М.П.

Учёт работ  
по техническому обслуживанию и гарантийному ремонту

Дата	Неполадки	Содержание выполненных работ	Подпись исполнителя

Форма № 3 - гарант

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на техническое обслуживание

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_

Дата изготовления \_\_\_\_\_

**М.П.**

Продавец \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

**М.П.**

(подпись)

Форма № 3 - гарант

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на техническое обслуживание

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_

Дата изготовления \_\_\_\_\_

**М.П.**

Продавец \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

**М.П.**

(подпись)

Форма № 3 - гарант

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на техническое обслуживание

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_

Дата изготовления \_\_\_\_\_

**М.П.**

Продавец \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

**М.П.**

(подпись)

Исполнитель \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, организации)

\_\_\_\_\_ (юридический адрес)

Дата взятия изделия на гарантийный учёт \_\_\_\_\_

Перечень работ по техническому обслуживанию	Дата проведения работ	Подпись исполнителя

Подпись потребителя, подтверждающего исполнение работ по тех. обслуживанию \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (дата)

**М.П.**

Отрывной талон на техническое обслуживание

Исполнитель \_\_\_\_\_

Изъято \_\_\_\_\_ (год, месяц, день, число)

\_\_\_\_\_ (ФИО ответственного лица - исполнителя)

\_\_\_\_\_ (подпись)

**М.П.**

Исполнитель \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, организации)

\_\_\_\_\_ (юридический адрес)

Дата взятия изделия на гарантийный учёт \_\_\_\_\_

Перечень работ по техническому обслуживанию	Дата проведения работ	Подпись исполнителя

Подпись потребителя, подтверждающего исполнение работ по тех. обслуживанию \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (дата)

**М.П.**

Отрывной талон на техническое обслуживание

Исполнитель \_\_\_\_\_

Изъято \_\_\_\_\_ (год, месяц, день, число)

\_\_\_\_\_ (ФИО ответственного лица - исполнителя)

\_\_\_\_\_ (подпись)

**М.П.**

Исполнитель \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, организации)

\_\_\_\_\_ (юридический адрес)

Дата взятия изделия на гарантийный учёт \_\_\_\_\_

Перечень работ по техническому обслуживанию	Дата проведения работ	Подпись исполнителя

Подпись потребителя, подтверждающего исполнение работ по тех. обслуживанию \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (дата)

**М.П.**

Отрывной талон на техническое обслуживание

Исполнитель \_\_\_\_\_

Изъято \_\_\_\_\_ (год, месяц, день, число)

\_\_\_\_\_ (ФИО ответственного лица - исполнителя)

\_\_\_\_\_ (подпись)

**М.П.**

Форма № 3 - гарант

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийный ремонт

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_

Дата изготовления \_\_\_\_\_

**М.П.**

Продавец \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

**М.П.**

( подпись )

Форма № 3 - гарант

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийный ремонт

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_

Дата изготовления \_\_\_\_\_

**М.П.**

Продавец \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

**М.П.**

( подпись )

Форма № 3 - гарант

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийный ремонт

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_

Дата изготовления \_\_\_\_\_

**М.П.**

Продавец \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

**М.П.**

( подпись )

Исполнитель \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, организации)  
\_\_\_\_\_ (юридический адрес)

Дата взятия изделия на гарантийный учёт \_\_\_\_\_

Перечень работ по техническому обслуживанию	Дата проведения работ	Подпись исполнителя

Подпись потребителя, подтверждающего исполнение работ по тех. обслуживанию \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (дата)

**М.П.**

Отрывной талон на техническое обслуживание  
Исполнитель \_\_\_\_\_

Изято \_\_\_\_\_ (год, месяц, день, число)

(ФИО ответственного лица - исполнителя)

(подпись)

**М.П.**

Исполнитель \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, организации)  
\_\_\_\_\_ (юридический адрес)

Дата взятия изделия на гарантийный учёт \_\_\_\_\_

Перечень работ по техническому обслуживанию	Дата проведения работ	Подпись исполнителя

Подпись потребителя, подтверждающего исполнение работ по тех. обслуживанию \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (дата)

**М.П.**

Отрывной талон на техническое обслуживание  
Исполнитель \_\_\_\_\_

Изято \_\_\_\_\_ (год, месяц, день, число)

(ФИО ответственного лица - исполнителя)

(подпись)

**М.П.**

Исполнитель \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, организации)  
\_\_\_\_\_ (юридический адрес)

Дата взятия изделия на гарантийный учёт \_\_\_\_\_

Перечень работ по техническому обслуживанию	Дата проведения работ	Подпись исполнителя

Подпись потребителя, подтверждающего исполнение работ по тех. обслуживанию \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (дата)

**М.П.**

Отрывной талон на техническое обслуживание  
Исполнитель \_\_\_\_\_

Изято \_\_\_\_\_ (год, месяц, день, число)

(ФИО ответственного лица - исполнителя)

(подпись)

**М.П.**

## ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на ввод в эксплуатацию

Наименование изделия \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_ Дата изготовления \_\_\_\_\_

М.П.

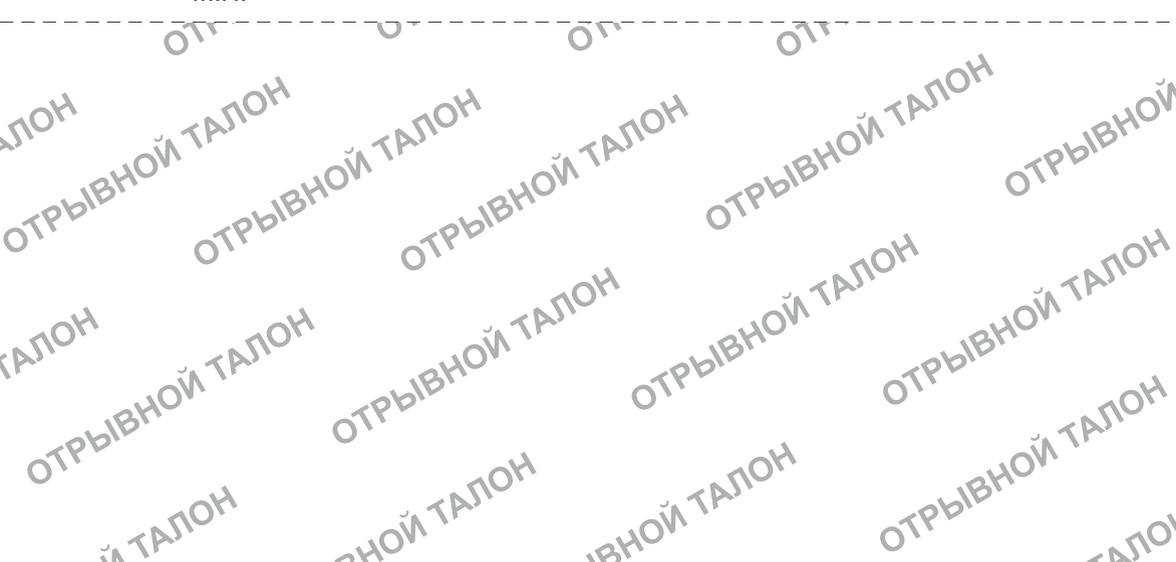
Кем произведена установка изделия \_\_\_\_\_

Кем произведена регулировка и наладка изделия \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ф.И.О. ответственного лица изготовителя (продавца)

М.П.



Дата пуска газа \_\_\_\_\_

Кем произведён пуск газа и инструктаж по использованию изделия \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

( Ф.И.О. ответственного лица, штамп газового хозяйства )

Инструктаж прослушал. Правила использования изделия освоены. \_\_\_\_\_

Фамилия владельца \_\_\_\_\_

( подпись )

\_\_\_\_\_

( ФИО ответственного лица исполнителя )

\_\_\_\_\_

( подпись )

М.П.

Подпись потребителя, подтверждающего  
выполнение работ по вводу в эксплуатацию \_\_\_\_\_

( подпись )

\_\_\_\_\_

( дата )

-----

Отрывной талон на техническое обслуживание

Исполнитель \_\_\_\_\_

Изъято \_\_\_\_\_

( год, месяц, число )

\_\_\_\_\_

( Ф.И.О. ответственного лица исполнителя )

\_\_\_\_\_

( подпись )

М.П.



**Юридический адрес предприятия:**

**ООО «АТЕМ-ЮГ»**  
344093, Ростовская обл., г. Ростов-на-Дону,  
ул Днепропетровская, 50Д

